

Recognizing that the withdrawal of all USSR troops from the whole of Iran cannot be completed in a substantially shorter period of time than that within which the USSR Government has declared it to be its intention to complete such withdrawal,

Resolves that the Council defer further proceedings on the Iranian appeal until 6 May, at which time the USSR Government and the Iranian Government are requested to report to the Council whether the withdrawal of all USSR troops from the whole of Iran has been completed and at which time the Council shall consider what, if any, further proceedings on the Iranian appeal are required,

Provided, however, that if in the meantime either the USSR Government or the Iranian Government or any member of the Security Council reports to the Secretary-General any developments which may retard or threaten to retard the prompt withdrawal of USSR troops from Iran, in accordance with the assurances of the USSR to the Council, the Secretary-General shall immediately call to the attention of the Council such reports, which shall be considered as the first item on the agenda.

*Adopted at the 30th meeting
by 9 votes (Australia, present
and not voting; Union of
Soviet Socialist Republics,
absent).*

Reconnaisant que le retrait de toutes les troupes de l'URSS de l'ensemble du territoire de l'Iran ne saurait être achevé en un laps de temps sensiblement plus bref que celui dans lequel le Gouvernement de l'URSS avait annoncé son intention d'effectuer ce retrait,

Décide d'ajourner la suite des débats concernant l'appel de l'Iran au 6 mai, date à laquelle le Gouvernement de l'URSS et le Gouvernement de l'Iran sont invités à faire connaître au Conseil si le retrait de toutes les troupes de l'URSS de l'ensemble du territoire de l'Iran a été achevé et à laquelle le Conseil examinera s'il y a lieu de consacrer de nouveaux débats à l'appel de l'Iran,

Sous réserve toutefois que si, dans l'intervalle, le Gouvernement de l'URSS ou le Gouvernement de l'Iran ou tout membre du Conseil de sécurité porte à la connaissance du Secrétaire général des faits qui puissent retarder ou risquer de retarder le prompt retrait des troupes de l'URSS de l'Iran, conformément aux assurances données par l'URSS au Conseil, le Secrétaire général appellera immédiatement l'attention du Conseil sur ces rapports, qui seront considérés comme la première question à l'ordre du jour.

*Adoptée à la 30ème séance
par 9 voix (l'Australie ne
participant pas au vote et
l'Union des Républiques so-
cialistes soviétiques étant
absente).*

Decision

At its 33rd meeting, on 16 April 1946, the Council decided to refer to the Committee of Experts for examination and report the letter dated 16 April 1946 from the Secretary-General to the President of the Security Council concerning the retention of the Iranian question on the Council's agenda.⁴

5 (1946). Resolution of 8 May 1946

The Security Council,

Having considered the statement made by the Iranian Government in its preliminary report of 6 May,⁵ submitted in compliance with the resolution of 4 April 1946 [resolution 3 (1946)], that it was not able as of 6 May to state whether the withdrawal of all USSR troops from the whole of Iran had been completed,

Resolves:

To defer further proceedings on the Iranian matter in order that the Government of Iran may have time in which to ascertain through its official representatives whether all USSR troops have been withdrawn from the whole of Iran;

To request the Iranian Government to submit a complete report on the subject to the Security Council immediately upon the receipt of the information which will enable it so to do; and, in case it is unable to

Décision

A sa 33ème séance, le 16 avril 1946, le Conseil a décidé de renvoyer au Comité d'experts, pour examen et rapport, la lettre, en date du 16 avril 1946, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité au sujet du maintien de la question iranienne à l'ordre du jour du Conseil⁴.

5 (1946). Résolution du 8 mai 1946

Le Conseil de sécurité,

Considérant la déclaration faite par le Gouvernement iranien dans son rapport préliminaire du 6 mai⁵, présenté conformément à la résolution du 4 avril 1946 [résolution 3 (1946)], et aux termes de laquelle il n'était pas en mesure, à la date du 6 mai, de dire si le retrait de toutes les troupes de l'URSS de l'ensemble du territoire iranien était achevé,

Décide:

D'ajourner la suite des débats sur la question iranienne pour donner au Gouvernement iranien le temps de s'assurer, par l'intermédiaire de ses représentants officiels, du retrait de toutes les troupes de l'URSS de l'ensemble du territoire iranien;

D'inviter le Gouvernement iranien à soumettre au Conseil de sécurité un rapport complet sur la question, aussitôt après avoir reçu les renseignements qui lui permettront de le faire, et, au cas où il lui serait im-

⁴ *Ibid.*, 33rd meeting, pp. 143-145 (document S/39).

⁵ *Ibid.*, First Year, First Series, Supplement No. 2, annex 2h.

⁴ *Ibid.*, 33ème séance, p. 143 à 145 (document S/39).

⁵ *Ibid.*, première année, première série, Supplément No 2, annexe 2h.

obtain such information by 20 May 1946, to report on that day such information as is available to it at that time;

To consider, immediately following the receipt from the Iranian Government of the report requested, what further proceedings may be required.

Adopted at the 40th meeting by 10 votes (Union of Soviet Socialist Republics, absent).

possible d'obtenir ces renseignements pour le 20 mai 1946, à rendre compte à cette date des renseignements dont il disposera à ce moment;

D'étudier, immédiatement après avoir reçu du Gouvernement iranien le rapport demandé, les mesures qu'il pourrait y avoir lieu de prendre.

Adoptée à la 40ème séance par 10 voix (l'Union des Républiques socialistes soviétiques étant absente).

Decision

At its 43rd meeting, on 22 May 1946, the Council decided to "adjourn the discussion of the Iranian question until a date in the near future, the Council to be called together at the request of any member".

Adopted by 9 votes to 1 (Union of Soviet Socialist Republics, absent).⁶

A sa 43ème séance, le 22 mai 1946, le Conseil a décidé "l'ajournement de la discussion [de la question iranienne] à une date assez proche, le Conseil pouvant se réunir à la demande de l'un quelconque de ses membres".

Adopté par 9 voix contre une (l'Union des Républiques socialistes soviétiques étant absente).⁶

THE GREEK QUESTION

A. LETTER FROM THE ACTING HEAD OF THE DELEGATION OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS TO THE PRESIDENT OF THE SECURITY COUNCIL DATED 21 JANUARY 1946⁷

Decisions

At the 6th meeting, on 1 February 1946, the President reminded the Council that, following the decision taken at the 2nd meeting,⁸ it had been agreed that when the Greek question was being discussed a representative of Greece should be invited to participate, without vote, in the discussion of the question; accordingly, the Council invited the representative of Greece to take a seat at the Council table.

At its 10th meeting, on 6 February 1946, the Council accepted the following statement made by the President:

"I feel we should take note of the declarations made before the Security Council by the representatives of the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom and Greece, and also the views

⁶ No further details of the vote are given in the official records.

⁷ See *Official Records of the Security Council, First Year, First Series, Supplement No. 1*, annex 3.

⁸ See page 1 above.

LA QUESTION GRECQUE

A. LETTRE DU CHEF PAR INTERIM DE LA DELEGATION DE L'UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES AU PRESIDENT DU CONSEIL DE SECURITE, EN DATE DU 21 JANVIER 1946⁷

Décisions

A la 6ème séance, le 1er février 1946, le Président a rappelé qu'à la suite de la décision prise par le Conseil à sa 2ème séance⁸ il avait été convenu que, lors de l'examen de la question grecque, un représentant de la Grèce serait invité à participer, sans droit de vote, à la discussion de la question; en conséquence, le Conseil a invité le représentant de la Grèce à prendre place à la table du Conseil.

A sa 10ème séance, le 6 février 1946, le Conseil a accepté la déclaration suivante faite par le Président:

"Il me semble que nous devrions prendre acte des déclarations faites devant le Conseil par les représentants de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, du Royaume-Uni et de la Grèce, ainsi que

⁶ Les procès-verbaux officiels ne donnent pas d'autres précisions concernant le vote.

⁷ Voir *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité, première année, première série, Supplément No 1*, annexe 3.

⁸ Voir p. 1 ci-dessus.